



Dans la tradition juive, le verger, *pardess* - (origine du mot paradis) - symbolise l'expérience mystique, le retour au jardin originel de la Connaissance. Seuls les initiés les hommes solides intérieurement, peuvent y pénétrer.

Quatre rabbins dans un verger

מסכת חגיגה פרק ב

דף יד, ב

ת"ר ארבעה נכנסו בפרדס ואלו הן בן עזאי ובן זומא אחר ורבי עקיבא [...] בן עזאי הציץ ומת עליו הכתוב אומר (תהילים קטז) יקר בעיני ה' המותה לחסידיו בן זומא הציץ ונפגע ועליו הכתוב אומר (משלי כה) דבש מצאת אכול דייך פן תשבענו והקאתו אחר קיצץ בנטיעות רבי עקיבא יצא בשלום.

Traité Haguiga chapitre 2 Page 14 b

Nos rabbins ont enseigné : Quatre (maîtres) sont entrés dans le verger : Ben Azaï, Ben Zoma, Aher (Autre), Rabbi Aquiba. [...] Ben Azaï observa et mourut. Sur lui s'applique le verset : « Elle est précieuse aux yeux de l'Éternel, la mort de ceux des hommes pieux. » (Ps 116, 15). Ben Azaï observa et devint fou. Sur lui s'applique le verset : « Tu as trouvé du miel ? N'en mange que ce qui te suffit, de peur que tu n'en sois gavé et que tu ne le vomisses. » (Ps 25, 16). Aher arracha les plantations. Rabbi Aquiba (entra en paix et) sortit en paix.

רשי

הציץ: לצד השכינה.

Rachi :

Il observa : Du côté de la présence divine (*Shék'hina*).

Commentaire :



En deux mots, Rachi situe cet épisode : il s'agit d'une expérience mystique, une contemplation des réalités métaphysiques (*le verger* des connaissances secrètes). Trois maîtres sur quatre échoueront dans cette aventure spirituelle. Ben Azaï en est mort. Ben Zoma a perdu la raison. Elisha ben Abouya est devenu apostat, d'où son nom de Aher « Autre ». Seul Rabbi Aquiba en sortit en paix. Certaines versions portent : « Rabbi Aquiba entra en paix et sortit en paix. » C'est parce qu'il était en paix intérieure qu'il put sortir en paix.

De telles sources scripturaires sont à l'origine des interdictions concernant les expériences mystiques, (l'étude de la Kabbale, entre autres), avant une maturité d'esprit. L'homme doit trouver sa paix intérieure, sans recours à des pratiques douteuses, voire dangereuses. Par contre, prier Dieu au milieu de la nature, pour chercher l'harmonie, a souvent été conseillé par des grands maîtres.

Source : Traduction & commentaire de Philippe Haddad.